

Zeitschrift: Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale
Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale
Band: 25 (1965)

Artikel: Weltweites Echo zum "Jahr der Alpen"
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-630075>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WELTWEITES ECHO
ZUM «JAHR DER ALPEN»

BILDLEGENDEN

- Seite 61 Programm der Informationsreise skandinavischer Journalisten und einige Berichte in der dänischen Presse.
- Seite 62 Aufsatz über die Alpen im «Ottawa Journal».
- Seite 63 Artikel über das «Jahr der Alpen» auf der ersten Seite der «New York Times» und in deutschen Zeitungen.
- Seite 64 Sondernummern zweier bedeutender Reisemagazine zum «Jahr der Alpen».
- Seite 65 Das «National Geographic Magazine» (Auflage 2 500 000 Ex.) widmet dem Alpenthema 48 Seiten.
- Seite 66 «Life» gab in einer Auflage von 1 000 000 Exemplaren Herbert Kublys Buch «Switzerland» heraus.
- Seite 67 Das «Jahr der Alpen» regte eine Reihe Autoren zu neuen Publikationen über
Seite 68 die Schweiz in verschiedenen Sprachen an.
- Seite 69 Verschiedene touristische Regionen der Schweiz übernahmen das Alpensignet in ihre Publikationen, ein Zeichen der Koordination zwischen regionaler und nationaler Werbung.
- Seite 70 Bergkristall mit Inschrift, der von einer Delegation des Schweizerischen Bergführervereins und einer Gruppe Bergführer aus Breuil/Cervinia Papst Paul VI. überreicht wurde (oben links).
- Das neue Swiss Centre in London, Sitz unserer Agentur (oben rechts).
- Rückkehr des Ritters St. Georg nach Ernen, Prunkstück unserer Ausstellung «Wirtshausschilder der Schweiz», die in Paris, Basel, Genf und Dallas gezeigt worden war (unten).

Wide Variety Offered Throughout Europe



EUROPEAN SUN CENTRE

The French Riviera is the centre of fun and relaxation along the shores of the blue Mediterranean. This typical photograph clearly indicates why the fine beaches and good highways make Cannes, Nice and Monte Carlo happy vacation grounds all year round.

(Air France Photo)

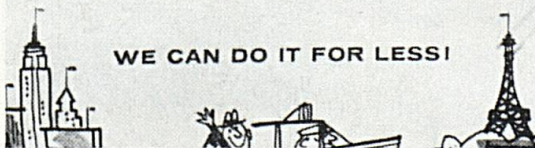
Switzerland has everything...from snow-capped peaks to palm trees. Magnificent mountains to climb, hike, ski, see. Sunny lakes to sail and swim. Gourmet food. Art galleries. Museums. Medieval castles. Modern cities. Gracious people...great living! Now, in Switzerland. In This Year of the Alps.

The "Unique World of Switzerland" is an exciting brochure of dazzling travel ideas and suggestions that will meet all your needs perfectly. Your travel agent has your copy—or write the Swiss National Tourist Office, 10 West 49th St., New York 20, N.Y. and 661 Market St., San Francisco 5, Calif. 1965—The Year of the Alps



There's a mountain of wonderful reasons why so many experienced travelers in Europe vacation in Switzerland

WE CAN DO IT FOR LESS!



SWITZERLAND

1965 Proclaimed Year of the Alps

In Switzerland, 1965 has been officially declared the Year of the Alps to commemorate the 10th anniversary of the first successful conquest of the Matterhorn by the Englishman Edward Whymper and the centennials of St. Moritz and Davos as winter sports centres.

In July, 1865, Whymper became the first man to reach the peak of the Matterhorn. He was only 23 years old. The centenary celebration of the event will take place from July 13-17 in Zermatt. Celebrities from all over the world have been invited to re-enact part of the Whymper climb.

In addition, Switzerland has scheduled many activities designed to attract people to the mountains. Among the special events which will be held are music festivals, folkloristic events, hiking and mountain climbing for more vigorous tourists. It is the aim of the Swiss to have visitors discover that the Swiss Alps offer a beautiful and tranquil refuge from the pressures of everyday life.

The sound of music will echo in the mountains throughout the year. Many of the country's most important music festivals will take place in alpine settings such as the Engadine Valley, Lucerne, Braunwald, Engelberg, Meiringen, and Zermatt. Leading orchestras and soloists perform at these affairs.

A familiar sight in the Swiss Alps this year will be the large numbers of visitors who will participate in the scheduled hikes. In May mountain marches will be held from Andermatt to Chateau-d'Oex as part of the special ceremonies of the Mountaineering School of Rosenau.

Another highlight of the Year of the Alps is the "Great World Theatre," which is performed every five years in the town of Einsiedeln. Performances of the morality play, written by the Spanish author Don Pedro Calderon in 1675, will take place on the steps and balustrades of the Benedictine Monastery. The drama, which will be given every Wednesday and Saturday evening, at 9 p.m., lasts for two hours and is faced by a cast of over 100 residents of Einsiedeln.

Again this year, a group of 12 special itineraries, called the "Unique World of Switzerland," are being offered. They cover almost any preference a visitor might have. Instead of wandering through the country seeing landmarks at random, the

traveler can get the most of what he likes best by taking one of these suggested trips. The itineraries include "The Enchanting Alps," "Historic Inns and Castles," "Medieval and Ancient Shrines," "Gardens of Switzerland," "The Golden Pass," "The Heart of Switzerland," "Scenic Switzerland," "Switzerland — Off Beat," "Art and History," "Heidi's Fairyland," "Switzerland — Four Languages, four cultures" and a trip "For Gourmets." The itineraries vary from seven to 14 days.

There will be other events taking place throughout the year to commemorate the Year of the Alps in Switzerland.

Spring Cruises Available In Mediterranean

The S.S. France will make a special crossing to the Mediterranean, leaving New York on March 6th 1965 for Gibraltar, Naples and Cannes where she is scheduled to arrive on March 14th.

Her Mediterranean Cruise as such will begin with the France sailing from Cannes on March 17 and, during the 19 days that follow, she will call at Palermo, Piraeus, Rhodes, Beirut, Haifa, Cannes (March 30), Lisbon, Vigo winding up at Le Havre on April 5.

Cruise passengers bound for the United States will be able to link up with the France's Westbound sailing from Le Havre and Southampton on



MIGHTY MATTERHORN

This year has been officially proclaimed as the Year of the Alps to commemorate the first successful attempt to reach the summit of the Matterhorn. Special celebrations will take place in Zermatt from July 13 to 17 and throughout the country during the year.

(Swiss National Tourist Office Photo)

Going to Europe?

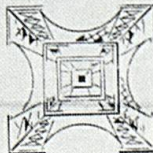
Make your first call
ALLAN'S TRAVEL SERVICE LIMITED

63 Sparks St. 237-040
We will arrange your trip

- Help you plan your trip and advise you on the necessary passport and medical requirements
- Transportation—By Sea or Air
- Hotel Accommodation



Start with PARIS



to take the world's most exciting holidays

That certain smile... the smile of Paris... welcomes you aboard Air France, en route towards the City of Lights. From there you are taken to countries with a Past, lands of sunshine, warm sands and fascinating people. New horizons, curious, gay and exciting notions beckon this year. Day yes!

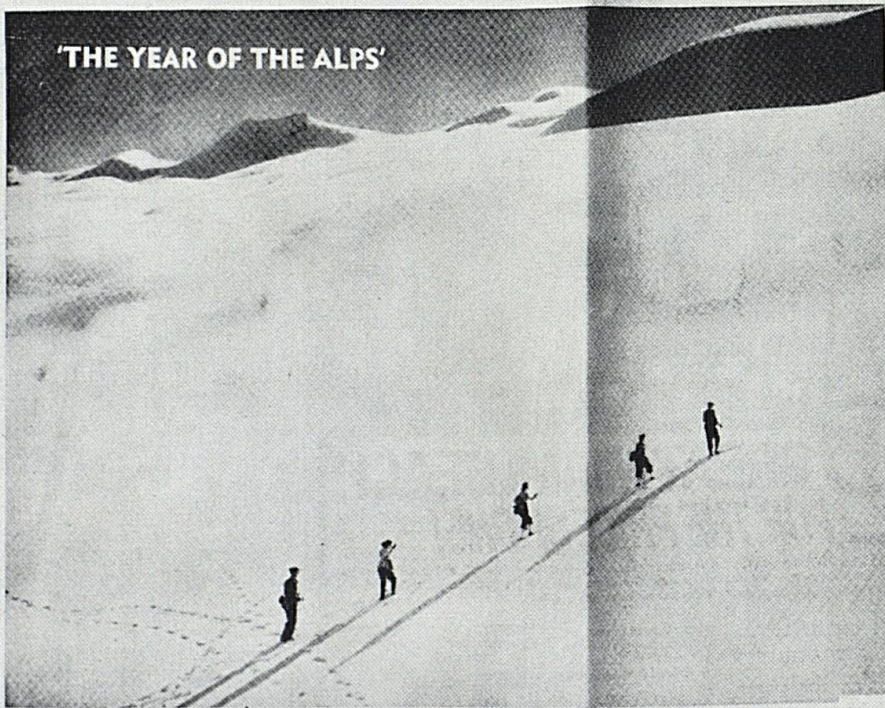
HOLIDAYS IN THE SUN
3 weeks! Round-trip fare by Air France Jet, daily expenses included

EGYPT from \$1,202.00
MOROCCO from \$901.70
MIDDLE EAST and HOLY LAND from \$1,222.00

See your travel agent or call AIR FRANCE—Montreal: 1265 Peel St.—861-9001, Toronto: 11 Adelaide St. West—384-0101.

AIR FRANCE
THE WORLD'S LARGEST AIRLINE
a Votre Service





'THE YEAR OF THE ALPS'



BEFORE STRETCH PANTS—The intrepid lady skier, above, was photographed in St. Moritz in the early 1860's.

SWISS SNOWSCAPE—A party of cross-country skiers, left, moves across gleaming Alpine slope near Oberberg. Swiss mark 100-year history of Alpine holidays in 1965.

PIONEERING STUDENTS—The first Swiss ski school, above, was established in 1860 at St. Moritz in 1860.

A SWISS SALUTE

They May Not Have Invented Winter. But They Did the Winter Holiday

By ROBERT BEARDONOFF

ZÜRICH, Switzerland—The those four Englishmen did, Becke may not have the choice in St. Moritz, they will be a rented winter, but they welcomed by local authorities, are pretty sure that they. Not to be outdone by all this.

DER RUSSENSCHNITT ... deutsche automobil revue (6) Frankfurt/Main 7165-



TE

BERLINER MORGENPOST - SEITE 9

Berg-Urlaub macht schlank Ein Jahr der Alpen

Mit Veranstaltungen in Kottler, im vergangenen Jahr, werden die Hochalpen des schweizerischen Winterresorts das "Jahr der Alpen" eingeleitet werden. Auf dem 2469 Meter hohen Corvatsch-Gipfel über Silvaplana sagte uns der Direktor der Schweizerischen Verkehrsverwaltung, Dr. Werner Kämpfer, daß das Alpenfest ein Jahr lang andauern, die ganze Schweiz erfassen und sich positiv für alle Berglandschaften zwischen Monaco und Wien auswirken soll. Mehr als 200 festliche Ereignisse stehen auf dem Veranstaltungsprogramm für 1965.

Das sind die wichtigsten Treffen

▲ Im Januar beschließen die Vertreter aller Alpenländer in Bern die „gemeinsame Alpenraumverbundung“.

▲ Am 1. Februar heißt es 100 Jahre „Freundschaftsvertrag“ in Davos und St. Moritz mit Fackelzügen und allen Traditionen.

1965 Jahr der Alpen

Der Tod des größten Staatsmannes unserer Zeit, Winston Churchill, brachte unschätzbare biographische Einzelheiten und Erläuterungen an dessen ereignisreiches Leben und Wirken aus der Vergessenheit zurück ins Bewußtsein der



AN OFFICIAL W

WHENEVER the Civil service or Amateurs board the flying put speaks collectively. Excerpta fr in public address and speech fr One mod

UNTERWEGS

Das Deutsche Reisemagazin

Eine Rundfahrt durch die Schweiz • Barock und Wein in der Wachau
 • Baden - am schlichten Altersee und am feinen Genfer See • Mit dem Rucksack durch den Schwarzwald • Eine Flußfahrt auf der Mosel



Nach dem Rummel **RUHE**



Die Eisenbahn im Schwarzwald hat den Charakter eines Verkehrsmittels, nicht eines Verkehrs. Die Eisenbahn im Schwarzwald ist ein Verkehrsmittel, das den Charakter eines Verkehrsmittels hat. Die Eisenbahn im Schwarzwald ist ein Verkehrsmittel, das den Charakter eines Verkehrsmittels hat.

Kaiser und Kaiserin sind in der Schweiz angekommen. Die Kaiserin hat sich in der Schweiz aufgehalten. Die Kaiserin hat sich in der Schweiz aufgehalten. Die Kaiserin hat sich in der Schweiz aufgehalten.

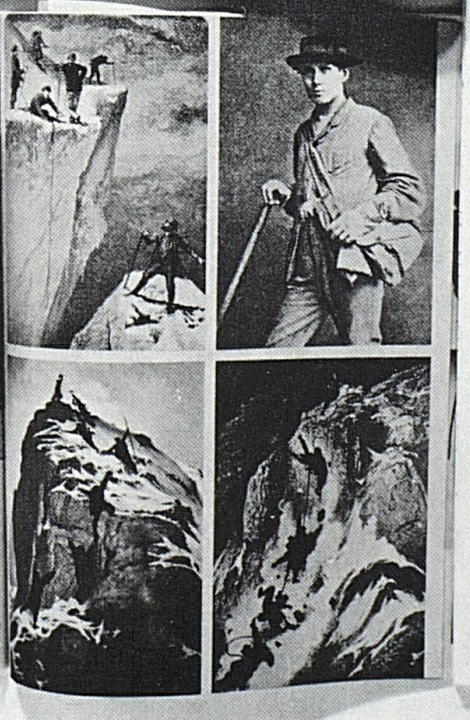
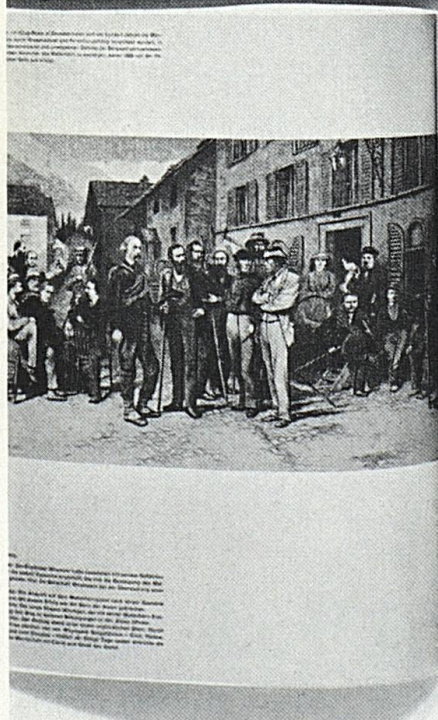
FERIEN IN DEN ALPEN



5. Die Alpen sind ein wunderbares Reisegebiet. Die Alpen sind ein wunderbares Reisegebiet. Die Alpen sind ein wunderbares Reisegebiet. Die Alpen sind ein wunderbares Reisegebiet.

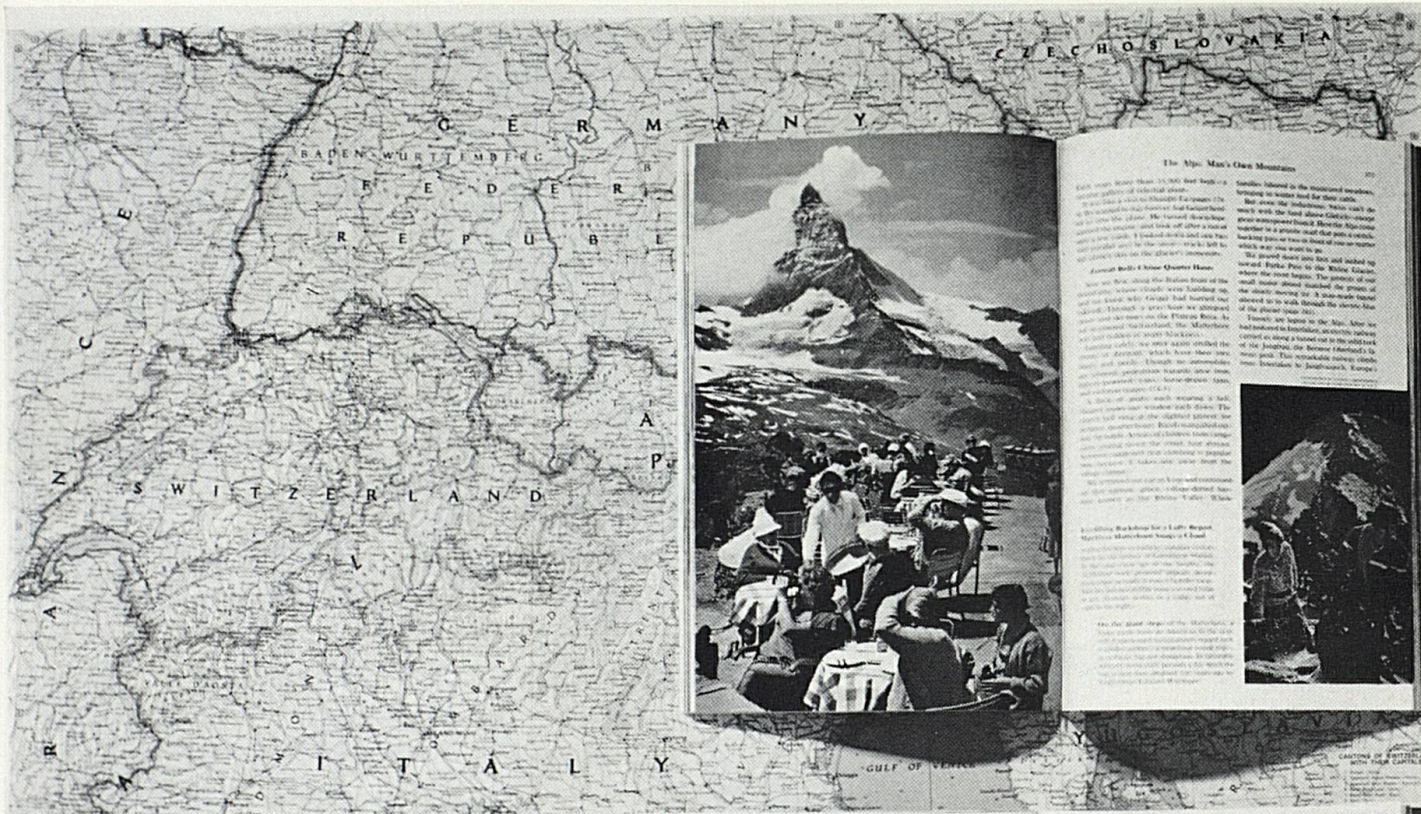


Als die Kaiserin in der Schweiz angekommen ist, hat sie sich in der Schweiz aufgehalten. Die Kaiserin hat sich in der Schweiz aufgehalten. Die Kaiserin hat sich in der Schweiz aufgehalten.



la revue des **VOYAGES** SUISSE

H.V.K. 1825



The Alps: Man's Own Mountains

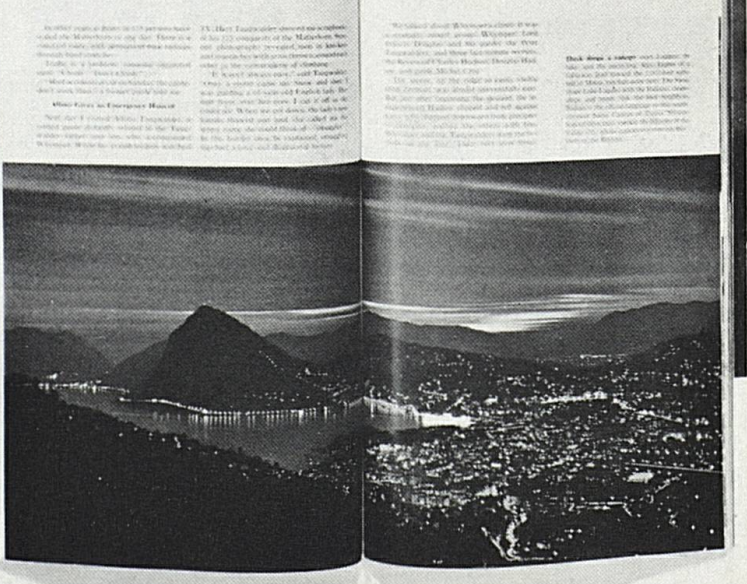
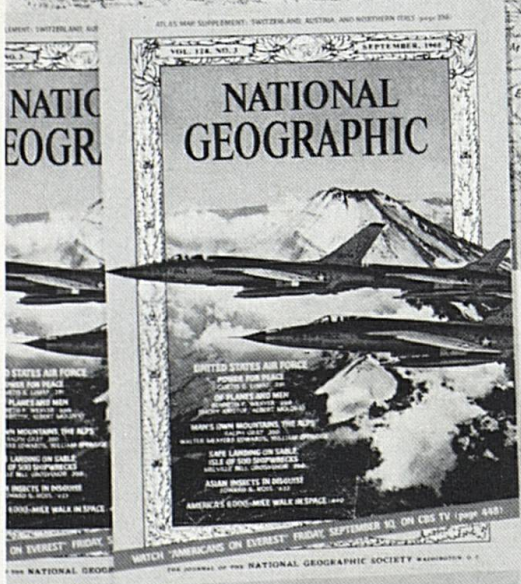
Each year more than 15,000,000 feet high—a mountain range of individual peaks—stretch across the Alps. The highest of these peaks is the Matterhorn, which stands at 14,624 feet. It is a mountain of ice and snow, and it is a mountain of man. The Matterhorn is a mountain of man because it is a mountain of man's own making. It is a mountain of man's own making because it is a mountain of man's own making. It is a mountain of man's own making because it is a mountain of man's own making.

Alps: Man's Own Mountains

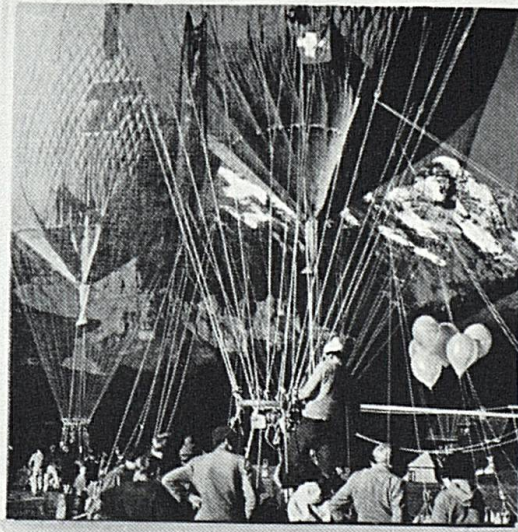
Each year more than 15,000,000 feet high—a mountain range of individual peaks—stretch across the Alps. The highest of these peaks is the Matterhorn, which stands at 14,624 feet. It is a mountain of ice and snow, and it is a mountain of man. The Matterhorn is a mountain of man because it is a mountain of man's own making. It is a mountain of man's own making because it is a mountain of man's own making. It is a mountain of man's own making because it is a mountain of man's own making.

Alps: Man's Own Mountains

Each year more than 15,000,000 feet high—a mountain range of individual peaks—stretch across the Alps. The highest of these peaks is the Matterhorn, which stands at 14,624 feet. It is a mountain of ice and snow, and it is a mountain of man. The Matterhorn is a mountain of man because it is a mountain of man's own making. It is a mountain of man's own making because it is a mountain of man's own making. It is a mountain of man's own making because it is a mountain of man's own making.



SWITZERLAND



THE TOWN OF LUZERN, SWITZERLAND, IS ONE OF THE MOST BEAUTIFUL AND HISTORIC TOWNS IN SWITZERLAND. THE CHURCHES AND THE BOAT HOUSE ARE THE MOST INTERESTING FEATURES OF THE TOWN.



THE MOUNTAINS OF SWITZERLAND ARE THE MOST BEAUTIFUL AND INTERESTING FEATURES OF THE COUNTRY.

GRAUBÜNDEN - Sommerzeit und Sommerfrische jeder Ort des Freibadlands



Graubünden

Arona
 Sommerfrische im Park
 1900
 1900

Flims
 Sommerfrische im Park
 1900
 1900

Lenzerheide-Valbella
 Sommerfrische im Park
 1900
 1900

Davos
 Sommerfrische im Park
 1900
 1900

Klosters
 Sommerfrische im Park
 1900
 1900

St. Moritz
 Sommerfrische im Park
 1900
 1900

Puntschina
 Sommerfrische im Park
 1900
 1900

Bad Scuol-Tarasp-Valpurga
 Sommerfrische im Park
 1900
 1900

1900
 Jahr der Alpen

Arona Davos St. Moritz
 Flims Klosters Puntschina
 Lenzerheide-Valbella
 Bad Scuol-Tarasp-Valpurga
 Celerina Gletschena Sils i.E.
 Thusis/Valais - San Bernardino
 Chur Bad Passugg - Tauernschnee
 Nidfels Seewis i.P.
 Ilanz Sedrun- Rueraas - Taraspach

Graubünden

Schweizland

Die Bergen sind die Himmel sind - ein Sommer in Grindelwald
 Das schönste Sommerfrischland der Schweiz ist in Grindelwald
 Das schönste Sommerfrischland der Schweiz ist in Grindelwald
 Das schönste Sommerfrischland der Schweiz ist in Grindelwald

VACANCES - VOYAGES

Et n'oubliez pas
 1965 est l'année des Alpes



VACANCES ESTIVALES AU CŒUR DES ALPES

PAYS CHALEUREUX VALAIS CHALEUREUX ACCUEIL

Tous les sports d'été, 1500 km. de sentiers balisés et 8 plans d'eau chauffés. 70 téléphériques et spéléologies. Communications faciles par rail et par route. Chemins de fer de montagne et cars gratuits pour les vallées isolées.

1965 Année des Alpes

SEMMENT 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m.	SOMMER-LAC 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m.	AMILLA 2000 m. LE CHÂTEAU GRIGNON 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m. 1900-1900 m.
--	---	---

Grindelwald

SOMMER
 ÉTÉ
 SUMMER
 1965

HOTELS

1900-1900 m.
 1900-1900 m.
 1900-1900 m.
 1900-1900 m.

Kur und
 Parkfrischluft
 Engelberg

Sommerprogramm 1965

engelberg

1900-1900 m.
 1900-1900 m.
 1900-1900 m.
 1900-1900 m.

1965

Lenzerheide Valbella

Vacances d'été inoubliables

1900-1900 m.
 1900-1900 m.
 1900-1900 m.
 1900-1900 m.

Graubünden

GRISONS · I GRIGION

SCHWEIZ SUISSE SWITZERLAND SVIZZERA

Jahr der Alpen
 Année des Alpes
 Anno degli Alpi

Hochgebirge von Grindelwald
 Haute Montagne de Grindelwald
 Mountains of Grindelwald

1900-1900 m.
 1900-1900 m.
 1900-1900 m.
 1900-1900 m.

ZENTRALSCHWEIZERISCHE VERKEHRS-NACHRICHTEN

No. 1 30. Jahrgang 1. Januar 1965

HERAUSGEGEBEN VOM VERKEHRSVERBAND ZENTRALSCHWEIZERISCHER KANTONE

1965 - Das Jahr der Alpen

NACHDRUCK ERWÜNSCHT BELEG ERSETZEN

